

UNCLASSIFIED

PAGE 0058

MSGNO 24 (FBXX) *01/02/87* *16:08:42.0.6*
ZCZC 21:05:36Z (FB)
EMI DTG : 87010215103069
UNCLASSIFIED
PTTUZYUW RUDOMKA8843 0021938 MTMS-UUAA--RUEBHAA RUEBHAA.
-----ZNR UUUA ZYN ZPO
P 021926Z JAN 87
FM FBIS LONDON UK
TO RUTLAAA/FBIS WASHINGTON DC
RAYWYA/ONA CANBERRA AS
RHHMBRA/CINCPACFLT PEARL HARBOR HI
RUCJACC/USCENTCOM MACDILL AFB FL//CCPA//
RUCLAKA/CDR4THPSYOPGP FT BRAGG NC//SB//
RUCQAAA/USCINCCENT INTELLIGENCE CENTER MACDILL AFB FL
RUDHAAB/CDR USAITAC ARLINGTON HALL STA VA
RUDMNOP/NAVOPINTCEN SUITLAND MD
RUDOREA/FBIS LONDON UK//DW//
RUEBFGA/VOA WASH DC
RUEBHAA/STORAGE CENTER FBIS WASHINGTON DC
RUEHDM/AMEMBASSY DAMASCUS
RUEHEY/AMEMBASSY CAIRO
RUEHJM/AMCONSUL JERUSALEM
RUEHNM/AMEMBASSY NIAMEY
RUEHRH/AMEMBASSY RIYADH
RUEHSE/US SECRET SERVICE WASHINGTON DC//ID-FIB//
RUEHTU/AMEMBASSY TUNIS
RUEKJCS/DEFINTAGENCY WASH DC
RUEOFAA/COMJSOC FT BRAGG NC//J-2//
RUFGAID/USEUCOM AIDES VAIHINGEN GE
RUFHRA/AMEMBASSY RABAT
RUFHTV/AMEMBASSY TEL AVIV
RUFIRMDA/CTF SIX ZERO
RUFIRQJQ/COMSIXTHFLT
RUHGBAA/COMIDEASTFOR
RUHQHQA/COMIPAC HONOLULU HI
RUQMFV/FBIS TEL AVIV IS
RUQMIF/AMEMBASSY AMMAN
RUQMQF/FBIS NICOSIA CY
RUQYSDG/FOSIF ROTA SP
RUSNNOR/USCINCEUR ECJ2 VAIHINGEN GE
RUWSMXI/MAC INTEL CEN SCOTT AFB IL//INO//
ACCT FBLD-EWDK
BT
EZ1:
UNCLAS 5Q/PMU MWR
ATTN TEL AVIV DFDF
ATTN JORDAN AAMM
EZ2:
SUBJ MELIP 256 288
REF LDO21721 FYI: AL-QADHDHAFI SPEECH PROCESSING
UNCLASSIFIED

TAKE 1 OF 2 -- LIBYA: AL-QADHDHAFI ADDRESSES TRIPOLI OFFICIALS
LD021926

TRIPOLI DOMESTIC SERVICE IN ARABIC 1330 GMT 2 JAN 87
((SPEECH BY COLONEL MU'AMMAR AL-QADHDHAFI AT 1 JANUARY MEETING
IN TRIPOLI WITH MEMBERS OF THE PEOPLE'S COMMITTEE OF TRIPOLI
MUNICIPALITY AND THE SECRETARIAT OF TRIPOLI'S PEOPLE'S CONGRESS
-- RECORDED))

((EXCERPTS)) WHERE IS THE PEOPLE'S COMMITTEE AND WHERE IS
((WORD INDISTINCT))? THERE IS A WOMAN AMONG YOU; ARE THERE
ANY WOMEN IN THE PEOPLE'S COMMITTEES? (INDISTINCT REPLY FROM
UNIDENTIFIED PERSON; INDISTINCT REMARKS BY AL-QADHDHAFI)).
FIRST, ON THE OCCASION OF THE NEW YEAR. CHRIST WAS BORN ON
THE 24TH OF AL-KANUN, BUT BECAUSE HE WAS A JEW HE WAS CIRCUMSISED
ON THE 1ST OF THE MONTH OF AINA ANNAR. ((JANUARY -- FBIS)).
AFTERWARD HIS BIRTH MARKED THE BEGINNING OF THE CALENDAR.
((WORDS INDISTINCT)) THIS FUTILE OCCASION CELEBRATED BY THE WORLD AND
USED AS THE BEGINNING OF A CALENDAR, A JEWISH ((WORD INDISTINCT)).
THIS IS THE BEGINNING OF CELEBRATION OF THE MONTH OF AINA
ANNAR. BUT THE BIRTH ANNIVERSARY IS THE 24TH WHICH THE ARABS
((AS HEARD)) CALL CHRISTMAS, AND SO IT IS KNOWN IN THE WORLD ALSO.
BUT THE WORLD BEGINS TO MARK ALL CHRISTIAN TRADITIONS, AND IF
THE SITUATION CONTINUES AS IT IS, EVEN MUSLIMS WILL BEGIN TO
MARK CHRISTIAN TRADITIONS. CHRISTIAN TRADITIONS NOW PREVAIL
THROUGHOUT THE WORLD. EVEN JEWS ((WORD INDISTINCT)) HAVE BECOME
CHRISTIAN. THERE IS NO HARM THAT CHRIST WAS A JEW AND ((WORDS
INDISTINCT)) FOR THE ISRAELIS. ((PASSAGE OMITTED: CHRISTIANITY
SPREAD TO EUROPE FROM PALESTINE)). MUSLIMS ARE NOW IMITATING THEM
WITH WIDESPREAD USE OF CHRISTMAS TREES AND GREETINGS ON 1 JANUARY.
CONCERNING THE MONTHS, JANUARY IS THE NAME OF A ROMAN GOD;
FEBRUARY IS THE MONTH OF REDEMPTION FOR THE ROMANS; MARCH IS THE
GOD MERCURY, THEY WORSHIPPED MERCURY; APRIL IS THE MONTH OF
GROWTH; MAY IS THE NAME OF A GREEK GOD. ((PASSAGE OMITTED ON
ANCIENT ORIGINS OF MONTHS; MONTHS SHOULD EXPRESS THE SEASON TO WHICH
THEY BELONG, AS IS THE CASE IN LIBYA WITH MONTHS CALLED HANNIBAL,
NASIR, AL-FATIH))

THE QUESTION I HAVE COME TO DISCUSS WITH YOU IS THAT ON THIS
DATE, 1 JANUARY THE GENERAL CENTRAL INSTITUTIONS CONCERNING ALL
THE JAMAHIRIYAH HAVE BEEN TRANSFERRED OUT OF THE CITY OF TRIPOLI
FOR THE FIRST TIME IN 2,000 YEARS. NOW THE GENERAL PEOPLE'S
CONGRESSES AND THE REST OF ((WORDS INDISTINCT)) IN ALL THE
JAMAHIRIYAH. AS OF TODAY, 1 JANUARY, TRIPOLI IS REGARDED AS
RESPONSIBLE FOR ITSELF WITH ITS PEOPLE'S CONGRESSES AND PEOPLE'S
COMMITTEES. YOU ARE THE SECRETARIAT OF THE MUNICIPALITY CONGRESS,
WHICH CONSISTS OF A GROUP OF SECRETARIATS OF BASIC PEOPLE'S
CONGRESSES IN THE MUNICIPALITY OF TRIPOLI. THERE IS ANOTHER GROUP,
THE PEOPLE'S COMMITTEE OF THE MUNICIPALITY OF TRIPOLI. EVERY
SECRETARY ((WORD INDISTINCT)) IS A SECRETARY OF A (?QUALITATIVE)
PEOPLE'S COMMITTEE FOR A MUNICIPALITY.

RESPONSIBILITY NOW BELONGS TO THE PEOPLE'S CONGRESSES IN THE
MUNICIPALITY OF TRIPOLI AND THE PEOPLE'S COMMITTEES OF THE
MUNICIPALITY OF TRIPOLI ONLY. ((PASSAGE OMITTED: THINGS ARE
NOW CLEAR FOR THE CITIZEN WHO KNOWS WHERE TO GO TO GET THE

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 0060

SERVICE HE WANTS)). AS A MATTER OF FACT (?CITIZENS WANT) MORE PEOPLE'S POWER; EVERY REGION SHOULD RULE ITSELF. NOW IN TRIPOLI THERE IS LOCAL PEOPLE'S POWER; THERE IS NO RELATION ANYMORE WITH ANYTHING CENTRAL. THERE IS NOTHING CENTRAL; IT BELONG TO ALL THE JAMAHIRIYAH. SUCH COMMITTEES CAN HOLD THEIR OWN MEETINGS: THE GENERAL PEOPLE'S COMMITTEE, THE GENERAL SECRETARIAT, THE GENERAL PEOPLE'S CONGRESS. SO LONG AS THEY EXIST, THEY CAN HOLD THEIR MEETINGS IN ANY CITY, IN ANY VILLAGE. THINGS ARE THEN NOW CLEAR, AND IT MUST BE CLEAR IN THE MINDS OF THE CITIZENS OF TRIPOLI IN PARTICULAR: THIS CITY IS EFFECTIVELY NOW INDEPENDENT AND RESPONSIBLE FOR ITSELF WITH PEOPLE'S POWER BELONGING TO ITS OWN PEOPLE.

((REPETITIVE PASSAGE OMITTED))

REVOLUTIONARY COMMITTEES IN THIS MUNICIPALITY INCITE THE PEOPLE'S CONGRESSES WHICH IN TURN CONTROL THE PEOPLE'S COMMITTEES, SO THAT EVERYTHING IS NOW (?UNDER THE CONTROL) OF THE PEOPLE'S COMMITTEE OF THE MUNICIPALITY OF TRIPOLI, AND OTHER (?QUALITATIVE) PEOPLE'S COMMITTEES IN THE MUNICIPALITY OF TRIPOLI. ((REPETITIVE PASSAGE OMITTED))

THE ARMED FORCES THAT WERE (?STATIONED IN TRIPOLI), THE GENERAL INSTITUTIONS THERE HAD CREATED (?CONFUSION) IN THE CITY OF TRIPOLI, THE MUNICIPALITY OF TRIPOLI. THERE WAS OVERCROWDING IN HOUSES IN ((WORDS INDISTINCT)). THIS IS NOT GOOD FOR THE CITY OF TRIPOLI OR ITS CITIZENS. BEFORE, WHEN THERE WAS PRIVATE EXPLOITATIVE TRADE FOR MERCHANTS, THE LATTER WANTED THE ARMY TO BE DISPERSED IN TOWNS AS WELL AS THE JAMAHIRIYAH INSTITUTIONS, TO ENSURE A LARGE NUMBER OF CONSUMERS SO THAT TRADE BECAME PROSPEROUS. BUT NOW THAT TRADE AND (?BENEFIT) BELONGS TO THE PEOPLE. WE, FOR INSTANCE, IN THE CITY OF TRIPOLI, IT IS NOT IN OUR INTEREST FOR CROWDS OF PEOPLE TO COME AND BUY FROM THESE MARKETS HERE. TODAY THERE IS PROFIT IN MARKETS, AND NO EXPLOITATIVE TRADE. THEY BELONG TO THE PEOPLE.

GOD WILLING, FROM NOW ON THERE WILL BE PLENTY OF CHEAP AGRICULTURAL PRODUCTS; GOODS WILL BE PLENTIFUL AND CHEAP; NO MORE LINING UP FOR ANYTHING. TRANSPORTATION WILL BE EASY AND NOT CROWDED BECAUSE CIVIL SERVANTS, TROOPS AND OFFICERS (?OF THE GENERAL'S PEOPLE'S COMMITTEE) OF THE ARMED FORCES AND THEIR CAMPS ((WORDS INDISTINCT)) THEY WERE ALL POURING INTO THESE STREETS; ALL THIS AT THE EXPENSE OF THE CITY OF TRIPOLI, ITS EASINESS AND QUIET. ((PASSAGE OMITTED: TRIPOLI HAS BEEN A BUSY CAPITAL FOR SOME 2,000 YEARS AND ITS PEOPLE SUFFERED; HISTORIC PAST RECALLED, ALONG WITH TRIPOLI'S HISTORY THROUGHOUT SUCCESSIVE COLONIAL REGIMES)) IN THE WEST OF THE COUNTRY WHICH YOU CALL TRIPOLI, ANYONE WHO HAS A FARM ON THE OUTSKIRTS MUST (?GO TO IT). IF THE FARM, HOWEVER, HAS NO HOUSE ON IT, A LOAN SHOULD BE GIVEN TO THE OWNER, WHO WILL REPAY IT LATER. IF SOME OWNERS OF THE FARMS HAVE CHILDREN AT SCHOOL THERE ARE STUDENTS' HOSTELS FOR STUDENTS, MALE AND FEMALE, FOR THE STUDENTS WHO ARE THE UNIVERSITY; THERE IS THE BOARDING SYSTEM ((WORDS INDISTINCT)). HE CAN LEAVE THE CHILDREN THERE STUDYING, AND HE WHO HAS A FARM IN ANOTHER MUNICIPALITY MUST GO BACK TO IT. ((PASSAGE OMITTED: REVIEWING THE PROBLEMS CAUSED BY THE BIG CITIES IN THE WORLD IN GENERAL AND LIBYA IN PARTICULAR, AND HOW MORE AND MORE BUILDINGS HAVE KILLED THE LAND))

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 0061

(MORE) 021330 FRIEDFELD/PJ 02/2004Z JAN
BT
#8843
PTTUZYUW RUDOMKA8843 0021938 MTMS-UUAA
NNNN
NNDD

UNCLASSIFIED